

EL ALDABRON

GACETA INTERNA DEL MUSEO NACIONAL DE LAS CULTURAS DEL MUNDO Número 59

DEL LUNES 2 AL

DOMINGO 8 DE SEPTIEMBRE DE 2019



Joaquín Vega

Sumario

3 Conversatorio *5S Mujeres indígenas, una agenda urgente*

5 Abordan *Cool Japan* y neo-orientalismo, en el Seminario permanente Japón y los imaginarios transculturales

9 Talleres relacionados con China y Japón en la Sala Educativa, y función de *Stop Motion*

13 Una travesía por el mundo, en el Concierto de Mario Nandayapa Quartet

19 Taller sobre el *Hanami* y sesión de Cuentacuentos dedicada a Oriente

24 Aportes de la FOTOTECA del Museo

25 Próximas actividades

CONVERSATORIO 5S MUJERES INDI



Aspecto de la inauguración de conversatorio 5S Mujeres indígenas, una agenda urgente.
Foto: Alicia Santiago

Las miembros de la Asamblea Nacional Política de Mujeres Indígenas (ANPMI) realizaron el miércoles 4 de septiembre el conversatorio *5S Mujeres indígenas, una agenda urgente*, con el fin de visibilizar, desde la perspectiva de género y la interculturalidad, los problemas en torno a los derechos de representatividad social y política que sufren las mujeres indígenas.

“El 5 de septiembre (5S) se conmemora el Día Internacional de la Mujer Indígena, en honor a Bartolina Sisa, quien fue brutalmente asesinada por defender

los derechos de su pueblo ante el yugo español, en 1782”, comentó Larisa Ortiz Quintero, titular de la Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios y Comunidades Indígenas Residentes de la Ciudad de México, durante la apertura de la reunión, organizada para recordar la fecha mencionada.

A continuación, tuvo lugar el conversatorio en el que participaron Adelfo Regino Montes, director general del Instituto Nacional para los Pueblos Indígenas (IMPI); Juan Gregorio Regino, director general del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI); Marina Martha López

INDÍGENAS, UNA AGENDA URGENTE

Santiago, titular de la Defensoría Pública Electoral para Pueblos y Comunidades Indígenas; Rosenda Maldonado Godínez, coordinadora de la Red Nacional de Mujeres Indígenas por la Madre Tierra y Territorio (RENAMITT); Edith Matías Juan, de la Red Nacional de Intérpretes y Traductores de Lenguas Indígenas; Zenaida Pérez Gutiérrez, del Colegiado Interdisciplinario de Mujeres Indígenas (COIMIN), y Georgina Méndez Torres, de la Red Interdisciplinaria de Investigadores de los Pueblos Indios de México.

Los investigadores señalaron que los problemas de representatividad y participación política de las mujeres indígenas se centran en tres cuestiones: el limitado acceso a la justicia, derivado de una insuficiente aplicación de los derechos lingüísticos, lo que dificulta el entendimiento y ejercicio de aspectos legales ante la ausencia de traductores competentes de lenguas originarias; la falta de condiciones en lo que concierne a la tenencia de la tierra de las mujeres entre las comunidades indígenas, ya que al no ser ejidatarias no se les permite el acceso a espacios de toma de decisión política y la poca promoción para que las mujeres indígenas incursionen en cargos de elección popular (local, estatal y federal), lo que incluye, además, la falta de orientación y protección para el ejercicio de sus cargos.

A partir de estos análisis, las integrantes de la ANPMI redactaron un pronunciamiento con sus propuestas para la resolución de estos problemas, al que dio lectura Maricela Zurita Cruz, presidenta del Grupo Juvenil Comunitario “Sha Kuli”,

de Oaxaca. En su intervención hizo un llamado al “Gobierno de la República para que, en un acto de voluntad política, reconozca nuestras contribuciones y aportes en la permanencia y continuidad de nuestros pueblos, en el combate a la pobreza y en la mitigación del cambio climático que afecta a nuestras comunidades. Hoy demandamos declarar el 5 de septiembre como el Día Nacional de la Mujer Indígena, como en Bolivia, nuestro país hermano, que ha dado ejemplo de ello”.

Para finalizar, manifestó que la atención a los derechos de las mujeres indígenas implica “garantizar el derecho a la salud, particularmente a la salud sexual y reproductiva; implementar programas y estrategias en contra de la violencia a mujeres indígenas; capacitar al personal encargado de la procuración y administración de justicia en las perspectivas de género e interculturalidad; el derecho a la tierra, territorio y recursos naturales que aseguren la vida digna a las mujeres indígenas”.

Además, “diseñar un programa nacional de fortalecimiento de la participación política de las mujeres indígenas con pertinencia cultural y lingüística; reconocer el trabajo profesional de los traductores e intérpretes en lenguas indígenas, y difundir masivamente la ley de derechos lingüísticos para el respeto y trato digno a las personas indígenas que solicitan algún servicio”, agregó.

ABORDAN COOL JAPAN Y NEO-ORIENTALISMO EN EL SEMINARIO PERMANENTE JAPÓN Y LOS IMAGINARIOS TRANSCULTURALES



Alejandra Rojas, coordinadora de Audiovisuales de la Fundación Japón.
Foto: Selma Rumbo

La segunda sesión del Seminario Permanente Japón y los imaginarios transculturales, ciclo 2019-II, se realizó el jueves 5 de septiembre. Bajo el tema “Cool Japan y neo-orientalismo. Estrategias discursivas desde la diplomacia al consumo”, se analizaron las maniobras políticas de reconstrucción y popularización de esa nación, a través del impulso de las industrias culturales y de consumo.

Alejandra Rojas, licenciada en Relaciones Internacionales por la UNAM y Coordinadora de Audiovisuales de la Fundación Japón en México, presentó el tema “El concepto

de soft power en la diplomacia cultural de Japón: la promoción de las industrias culturales a través del programa *Cool Japan*, un análisis del periodo 2012-2015”.

Explicó el modelo del *soft power* por medio de los conceptos de “diplomacia cultural”, entendida como el “uso de diversos medios para el fortalecimiento de la imagen de un país de acuerdo con sus intereses”, y del “national branding”, que es “una estrategia política para proyectar una imagen nacional, impulsada por las grandes empresas culturales, para tener mayor dinamismo y presencia turística”.

ORIENTALISMO, EN EL SEMINARIO IMAGINARIOS TRANSCULTURALES

El programa *Cool Japan* es una estrategia de promoción cultural impulsada desde los años 70, con la que se apoya la difusión y economía de las industrias creativas, “aquellas industrias comerciales que producen y distribuyen productos culturales y/o de entretenimiento como turismo, música, fotografías, juegos, manga y anime”, para crear una imagen atractiva y amigable de Japón a nivel internacional.

“Es el más completo y con mayor potencial mediático, porque integra los esfuerzos del ministerio de economía y de otros ministerios, siendo parte de una gran estrategia de diplomacia y *soft power* de Japón. Además del impulso a la cultura, incluye una serie de elementos como ayuda internacional para el desarrollo, compromisos internacionales, etcétera”, opinó.

Posteriormente, Grecia Monserrat Castro Miranda, maestra en Estudios de Asia y África, con especialidad en Japón, por El Colegio de México, presentó el tema “Más allá del *soft power*: la recuperación económica por medio de la estrategia ‘Cool Japan’”, donde puso en duda el uso del concepto de “*soft power*” para explicar el fenómeno “Cool Japan”, ya que, al estar enfocado principalmente al desarrollo económico, raya más bien en una medida de “*hard power*”.

Describió que “el ‘*soft power*’ implica que por medio de tu cultura vas a hacer que alguien se sienta afín a ti y adopte tus ideas, pero con el ‘Cool Japan’ en realidad sucede algo llamado ‘síndrome hari’: la gente consume productos japoneses, pero

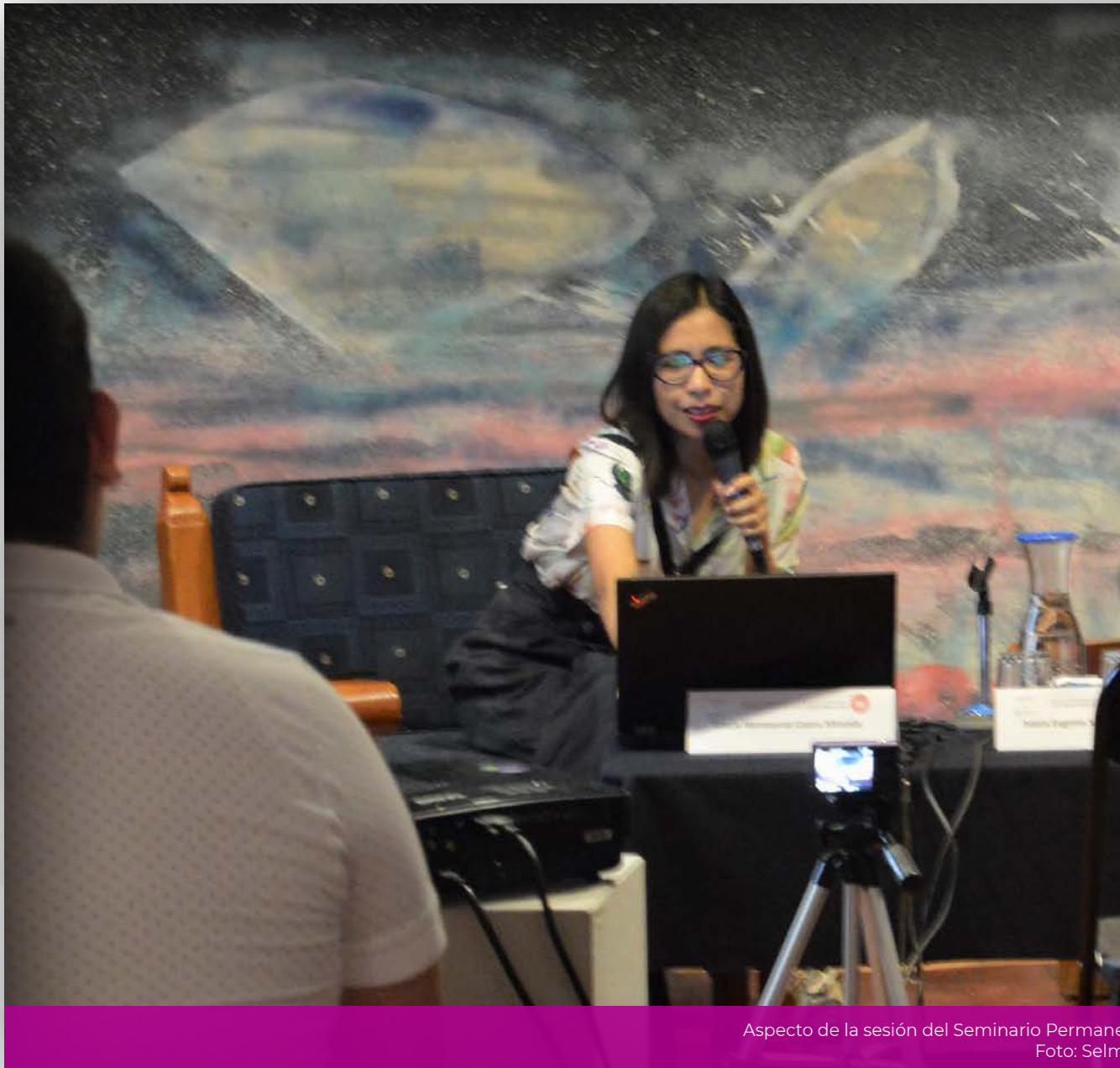
no necesariamente apoya a la política, de tal forma que la imagen positiva de Japón no es uniforme”.

En otro aspecto, el *soft power* trata de proponer una visión nueva del mundo, “pero en el ‘Cool Japan’ se plantea la misma visión de democracia y liberalismo que existe en el entorno globalizado, finalmente con objetivos comerciales, característica del ‘*hard power*’”. Japón se ha construido bajo el falso exotismo de “lo japonés”, que se asume como “esencialmente raro, diferente o excepcional, sin considerar que todas las culturas son especiales en sus propias formas”.

Finalmente, sostuvo que “el uso del concepto hace que el campo de lo cultural parezca libre de violencia, como el desarrollo de afinidades a partir de la atracción, pero el campo de lo simbólico es violento porque se juegan muchas cosas, no es tan inocente la cuestión de cambiar las ideas con un objetivo”.

Para concluir la sesión, Fernando Ruiz Molina, doctor en Comunicación y Política por la UAM y coordinador del Congreso y Seminario Internacional de lo Sobrenatural de la ENAH, compartió su artículo “Objects that spark joy: La construcción discursiva del objeto japonés: afectos, nuevas formas de control cultural y neo-orientalismo”.

Expresó que “‘lo japonés’ ha sido construido, como aquello que es continuador y heredero de conocimientos, saberes y tradiciones milenarias, y como la apoteosis del futuro siempre soñado por occidente. Infunde respeto y admiración”. Esta cualidad de “lo japonés” ha sido empleada



Aspecto de la sesión del Seminario Permanente
Foto: Selma

no sólo en estrategias políticas y comerciales y académico, generando una serie de años

En este contexto “lo japonés” es postulada una trascendencia que incluso los no nacidos en el país construidos bajo esta noción se caracterizan por interpretaciones encomiásticas, desbordadas que tienen por objetivo aterrizar y dar a conocer. Estos aspectos retroalimentan a las máquinas de Japón.

Importa destacar que el Seminario “Japón” se inscribe en el “Programa Museo-Foro: un espacio cultural” del Museo Nacional de las Culturas del Mundo.



ente Japón y los imaginarios transculturales.
ha Rumbo

iales, sino también en el entorno popular
álisis sesgados que idealizan a Japón.

ado como un ‘llegar a ser’, un medio de
en Japón pueden adoptar”. Los análisis del
cterizan por “su poca rigurosidad, por ser
ladas y filosofantes de tipo promocional,
nocer los signos y mercancías japoneses”.
uinas comerciales y gubernamentales de

ón y los imaginarios transculturales” se
un espacio académico para la reflexión
uras del Mundo.

TALLERES RELACIONADOS CO EDUCATIVA, Y FUNCIONARI



Matilde Ortiz impartió el taller *El arte popular del papel recortado chino*.
Foto: Gilberto Rendón

El sábado 7 de septiembre, los compañeros de Comunicación Educativa del Museo Nacional de las Culturas del Mundo ofrecieron, de nueva cuenta, un par de sus exitosos talleres relacionados con las culturas de China y Japón; la finalidad fue de dar oportunidad a más personas para participar en esas actividades y realizar bellas manualidades de estos lejanos países.

La maestra Matilde Ortiz revivió la dinámica *El arte popular del papel recortado chino*, en la Sala Educativa a las 12:00 horas; inició con una visita a la sala permanente de China, donde se exhiben

algunos ejemplares de esta técnica, llamada en aquella nación “jianzhi” o “flor de ventana”. Un participativo público admiraba las láminas, comparando inevitablemente los diseños con los que se practican en México; mientras tanto, la maestra explicaba sus orígenes.

“El arte del papel recortado en China surgió durante la dinastía Han [206 a.C. a 221 d.C.]; con el tiempo, se distribuyó entre los árabes, quienes lo introdujeron a Europa cuando ocuparon la Península Ibérica [siglo VIII]. De España llegó a México durante la época colonial [siglos XVI a XIX]. Desde 2009, esta técnica fue

EN CHINA Y JAPÓN EN LA SALA CIÓN DE *STOP MOTION*

declarada Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad”, describió Matilde.

Originalmente, “era una actividad de las clases élite, por lo caro del papel, y se empleaba como ofrenda en los ritos funerarios. Sin embargo, con la popularización de este material se convirtió en una práctica común entre las mujeres del campo, quienes expresan sus tradiciones, costumbres y deseos en ellos”. Estos diseños se han usado para decorar peinados o envolver regalos y, actualmente, son un elemento importante del Festival de Primavera.

Ante la pregunta de una participante acerca del material que se usa para elaborarlo, la maestra abundó: “allá se usa un papel muy fino llamado “papel de arroz”, parecido al “papel de China”, preferentemente en color rojo. Emplean dos técnicas dependiendo el grado de experiencia del artesano: los principiantes los hacen con tijeras y navajas; los expertos, en cambio, emplean instrumentos de grabado y otras sustancias, ya que ellos hacen diseños en capas”.

Ya en la Sala Educativa, el público elaboró papel recortado con las formas de los animales del zodiaco chino. La maestra Ortiz compartió las características y fechas correspondientes a cada animal para que los participantes pudieran identificar el suyo. Entre risas y sorpresas, al reconocer en sí misma las cualidades de los animales, la gente elegía sus láminas rojas con los animales impresos y comenzaba a calarlas, para después montar sus recortes en papel dorado.

A las 14:00 horas, Raúl Hernández impartió la actividad *Hanami, el Festival de primavera en Japón*, acerca de esta celebración que marca el inicio de la primavera nipona. Raúl puso sus mejores y más acertados esfuerzos en el taller y, dicho sea de paso, acaba de ser nuevamente papá; lo felicitamos por ello. “Hanami significa: ‘hana’-flor y ‘mi’-mirar o ver. En estas fechas la gente se reúne para observar en los parques y las alamedas los árboles de cerezos (sakuras) que sólo florecen en la primavera, de febrero a mayo, mientras organizan pícnicos bajo sus copas”.

Describió que los “sakuras miden de 10 a 15 metros y tienen 600 variantes; la más importante es la ‘Somei-Yoshino’, característico por sus flores de 5 pétalos”. Explicó que en Japón se relaciona a este árbol con los samuráis porque “según el “bushido” o el “código del samurái”, el guerrero debe aspirar a morir en la plenitud de su vida, como las flores del cerezo que se caen sin marchitarse. Por tal motivo, los samuráis se sacrificaban frente a un árbol de cerezo para morir y su sangre derramada teñía las flores de rosa o púrpura”.

Después de asimilar este dato, que dejó al público sorprendido, un asistente no pudo evitar relacionar estos árboles con las jacarandas que hay en México; Raúl respondió: “durante el mandato de Pascual Ortiz Rubio [1930 a 1932], el presidente decidió adornar el palacio presidencial y las avenidas con los cerezos que había visto en Asia. Sin embargo, el jardinero japonés Tatsugoro Matsumoto le dijo que los cerezos no son aptos para

el clima de México, ya que requieren de frío, así que le sugirió las jacarandas, originarias de Brasil”.

A continuación, las mesas se llenaron con largas varas y ramitas de carrizo, con las que la numerosa asistencia elaboró un “ikebana” o arreglo floral. Entre comentarios sobre lo bonitas que son las jacarandas y los deseos de ir a Japón para ver cerezos, el concentrado público trozaba y montaba las ramas de sus arbolitos, los pintaban de blanco y les incrustaban las delicadas flores de papel rosadas, para finalmente acomodarlas en sus macetas blancas.

En la Sala Intermedia se realizó la Función especial *Stop Motion*, a las 15:00 y 16:00 horas. Fue presentada por Marlizeth Martínez, directora del VI Festival Internacional de Animación Stop Motion México (SMMX), efectuado en agosto pasado, en sedes como el Centro Nacional de las Artes, el Centro de Cultura Digital, la Universidad de la Comunicación, la Facultad de Cine y el Faro Indios Verdes.

Se exhibió la selección oficial y ganadora del concurso de cortometrajes de dicho festival: *Nature vs. Nature*, de Alberto Hernández Mérida (Estados Unidos, 2019); *Imaginario* de Samuel Ortí Martí, (España, 2019); *Maraña*, de Grupo Maraña Stop Motion (México, 2018); *Almofada de Penas*, de Joseph Specker Nys (Brasil, 2018); *The Paper Tiger*, de Hannah S. Kim (Estados Unidos, 2017), y *Alma*, de Víctor Inzunza, María Eugenia Ramos y Camila Traslaviña (Italia, 2016).

También se llevó a cabo la visita guiada especial, por la Sala de Grecia del MNCM, a cargo de Ángel Morales, del Departamento de Servicios Educativos.





Raúl Hernández impartió la actividad dedicada al Festival de primavera en Japón.
Foto: Gilberto Rendón

UNA TRAVESÍA EN EL CONCIERTO DE MAR

Un verdadero viaje alrededor del mundo fue lo que nos propuso el cuarteto del maestro Mario Nandayapa en su programa: *Encuentro de Mundos*, este domingo 8 de septiembre en el Museo Nacional de las Culturas del Mundo. La marimba tradicional chiapaneca fue nuestra guía para realizar un recorrido por la música de Brasil, Corea, Puerto Rico, China, Rusia, Japón, Guatemala y México, entre otros países.

Herederero de una tradición centenaria, Mario Nandayapa es hijo del patriarca Zeferino Nandayapa (1931-2010), quien internacionalizó la marimba chiapaneca. Desde 2008, Mario (marimba, vibráfono y bajo), en compañía de sus hijos Mario Jr. (marimba, contrabajo y percusiones), Tania (marimba, vibráfono y percusiones) y Daniel (marimba, acordeón y percusiones), son la tercera y cuarta generación de esta emblemática familia de marimbistas.

Para dar continuidad a la larga experiencia familiar, el grupo interpreta música tradicional mexicana de diferentes partes del país, así como música clásica de Mozart, Bach, Chopin y Liszt que el maestro Zeferino arregló para marimba; asimismo, otras composiciones de la familia. Como sello característico, el cuarteto ha incursionado en la adaptación a marimba de música moderna e internacional como el jazz, el danzón y el bolero, y en la fusión de diferentes géneros e instrumentos musicales.

Para Mario Nandayapa la marimba es tradición y representa la diversidad



Mario Nandayapa
Foto: [illegible]

cultural, porque “*Encuentro de Mundos*” es un espectáculo que busca fomentar la fraternidad en nuestra sociedad y exhibe la esencia del ser humano en nuestro planeta a través de la música”.

También la marimba –dijo– “es símbolo de la naturaleza, por la viveza que trasmite el sonido característico de la madera”. La marimba —fabricada de cedro y “hormiguillo”— no es un árbol muerto, sino que da vida a la música más alegre, nostálgica, perenne... “nos reúne en la fiesta, en la tradición y nos hermana con otras culturas, tan lejanas como Corea y Japón, donde también

POR EL MUNDO, MARIO NANDAYAPA QUARTET



...yapa Quartet.
...: JLB

hay gran aceptación y aprecio por este instrumento”.

El concierto del cuarteto Mario Nandayapa comenzó con la interpretación “Los Parachicos”, un arreglo del grupo basado en dos piezas populares que interpretan los danzantes y músicos conocidos como “Parachicos” en la fiesta de Chiapa de Corzo, y la rapsodia chiapaneca “El Grijalva”, de René Ruiz Nandayapa.

Siguió el viaje por Puerto Rico con un popurrí de pieza del inmortal compositor Rafael Hernández Marín (1892-1965), conocido como *El Jibarito*, con piezas

como *Lamento Borincano*, *Obsesión*, *Preciosa* y *Mi viejo San Juan*, entre otras.

También hubo una sección del concierto para *Ojos negros*, de Rusia; igualmente, piezas tradicionales de Japón, China y Corea, pues la presentación tuvo el objetivo de “unir las tradiciones de todo el mundo con la marimba tradicional chiapaneca, para así aportar una visión amplia sobre la cultura, festividades y tradiciones”.

El cuarteto, además, interpretó algunos tangos, la conocida pieza *Brasil* y un popurrí de *bossa nova*. Siguió *Fina estampa*, de la compositora peruana Chabuca Granda (1920-1983), así como las piezas tradicionales guatemaltecas *Mi lupita* y *Ferrocarril de los Altos*. Para cerrar con broche de oro, una selección de piezas mexicanas, tales como corridos de la revolución y danzones clásicos que se estilan en las fiestas en Chiapas.

El grupo recibió una ovación del más de un centenar de personas que los acompañó durante su trayecto musical por el mundo. Después, los visitantes se acercaron para tomarse fotos y adquirir el disco de la agrupación. Mario se despidió agradeciendo al MNCM por el espacio y adelantó que el 21 de septiembre próximo tocarán en el Museo de las Constituciones, a las 12:00 horas.

TALLER SOBRE EL HANAMI Y DEDICADA

Los “sakuras” o árboles de cerezo adornan las montañas, parques y lugares importantes de Japón y llegan a medir entre 10 y 15 metros de altura. Este árbol florece a finales de febrero y principios de mayo, cuando se celebra el *Hanami*, una tradición japonesa donde se admira la belleza de las flores del cerezo.

A mediodía Raúl Hernández, del Departamento de Comunicación Educativa del Museo, fue el encargado de impartir el taller *Hanami*. El festival de primavera en Japón, donde los visitantes pudieron elaborar una ramita de cerezo.

El tallerista explicó que el árbol tiene 600 variantes, incluyendo las endémicas y las híbridas; una de ellas, el “sumeiyoshino”, se caracteriza por tener cinco pétalos. También contó la leyenda que dice que, antes, las flores del cerezo eran de color blanco; esto cambió cuando los samuráis comenzaron a hacerse el “seppuku” o suicidio ritual. De esta manera, los árboles absorbieron la sangre de los guerreros y se tiñeron de púrpura o rosado.

La sesión de Cuentacuentos también estuvo dedicada al continente asiático, pero especialmente a China. Los asistentes disfrutaron ocho cuentos



La narradora Lourdes Tripp contó “Panhu, el perro maravilloso”.
Foto: JLB

narrados por Reyna Yolotli Guerrero Pérez, José Fernando Casas, Lourdes Tripp, Yolanda Olvera Morales, Alicia Martínez Sánchez y Leilani Rosales Martínez.

Más de 30 asistentes se pusieron cómodos en los “pufs” de la Sala Intermedia para escuchar a Reyna Yolotli Guerrero quién narró los cuentos “El dragón” y “El día y la noche”. La narradora Lourdes Tripp contó la historia de “Panhu, el perro maravilloso” y Fernando Casas puso a los niños a bailar; prosiguió con los cuentos “Una llave a la que hay que temer” y “El pintor”.

SESIÓN DE CUENTACUENTOS A ORIENTE

Yolanda Olvera, por su parte, relató el cuento “Los ocho albañiles”; durante el mismo, cantaba una canción e interactuaba con los asistentes. Alicia Martínez narró la “Leyenda de la perla del dragón” y la niña narradora Leilani Rosales compartió con el público el cuento “El plátano talado”.

Afuera de la Sala Educativa, el profesor Everardo González impartió “México en origami”, donde enseñó a los visitantes a hacer un rehilete tricolor con esta técnica japonesa. Las actividades lúdicas “Juegos del mundo” y “Muñecas recortables.

Indumentarias del mundo” se realizaron en el patio a partir de mediodía, a cargo de Karla Peniche y Francisco Páez, de la Subdirección Técnica, los prestadores de servicio social Jazmín Iriarte, Andrea de la Cruz Cruz, Luz Rosas Portilla, Wendy Vega y Ramiro Pastor y, finalmente, Josh Peniche, Gilberto Huitrón y Óscar Alberto Padilla, agentes de cambio del Injuve.

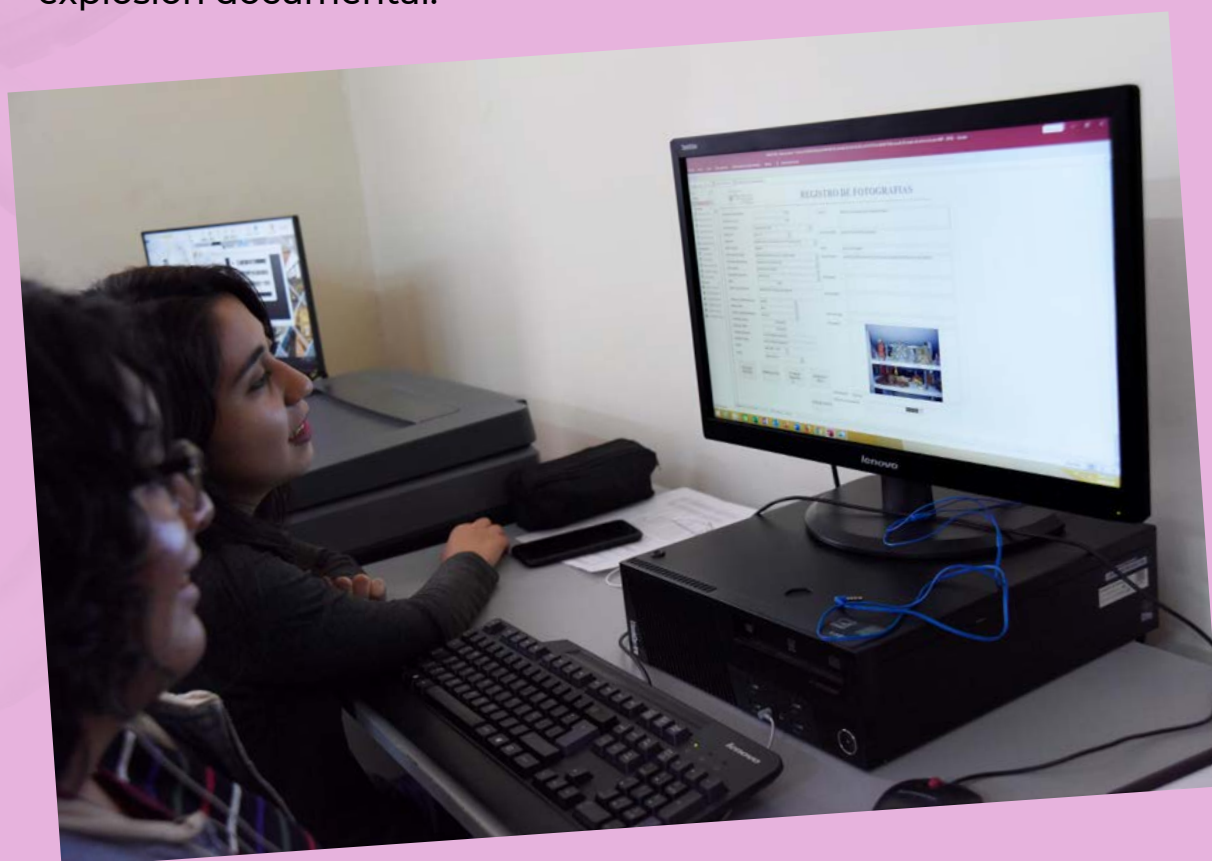


El profesor Everardo González enseñó a los visitantes la técnica de origami.
Foto: JLB

Sobre nuestra Fototeca...

Joaquín Vega

Con la introducción de la era digital, la fotografía analógica pasó a formar parte del pasado; obviamente, el MNCM no fue la excepción: la fotografía digital se convirtió en la forma más práctica y sencilla de capturar imágenes. Así, a partir del año 2003, el registro fotográfico se realizó con cámaras digitales; con esto, el universo de fotografías digitales fue creciendo. Actualmente, desarrollamos el proyecto de Gestión Cultural denominado “Organización del acervo fotográfico digital del Museo Nacional de las Culturas”, mediante el cual se ordenan, con base en procesos técnicos archivísticos, los fondos fotográficos digitales que resguarda la fototeca; su finalidad es otorgar una ubicación específica a cada una de las imágenes para poder así tener una localización más rápida y eficiente, evitando la explosión documental.





A continuación, se describen las actividades que se realizan:

- Selección de imágenes: se evalúan, escogen y eliminan las imágenes digitales siguiendo criterios específicos tales como: imágenes nítidas, exposición correcta, enfoque preciso, pérdida de píxeles y duplicidad de contenido informativo.
- Identificación de imágenes: consiste en reconocer el contenido y la información que proporciona la documentación fotográfica, es decir, rescatar datos elementales como: área de procedencia de la fotografía, fechas, temas, personajes, tipo de soporte fotográfico y estado de conservación de la fotografía.
- Clasificación: se separan las imágenes fotográficas digitales en grupos y categorías; por lo tanto, se designa un lugar específico a cada una de las piezas fotográficas para, así, poder tener una localización más rápida y eficaz del material fotográfico.

- Ordenación: se unen de manera secuencial las imágenes digitales con base en criterios temáticos y cronológicos.

- Análisis documental: se analizan las imágenes fotográficas digitales con la finalidad de plasmarlas en un instrumento de descripción tal como el inventario y el catálogo de la unidad de información.

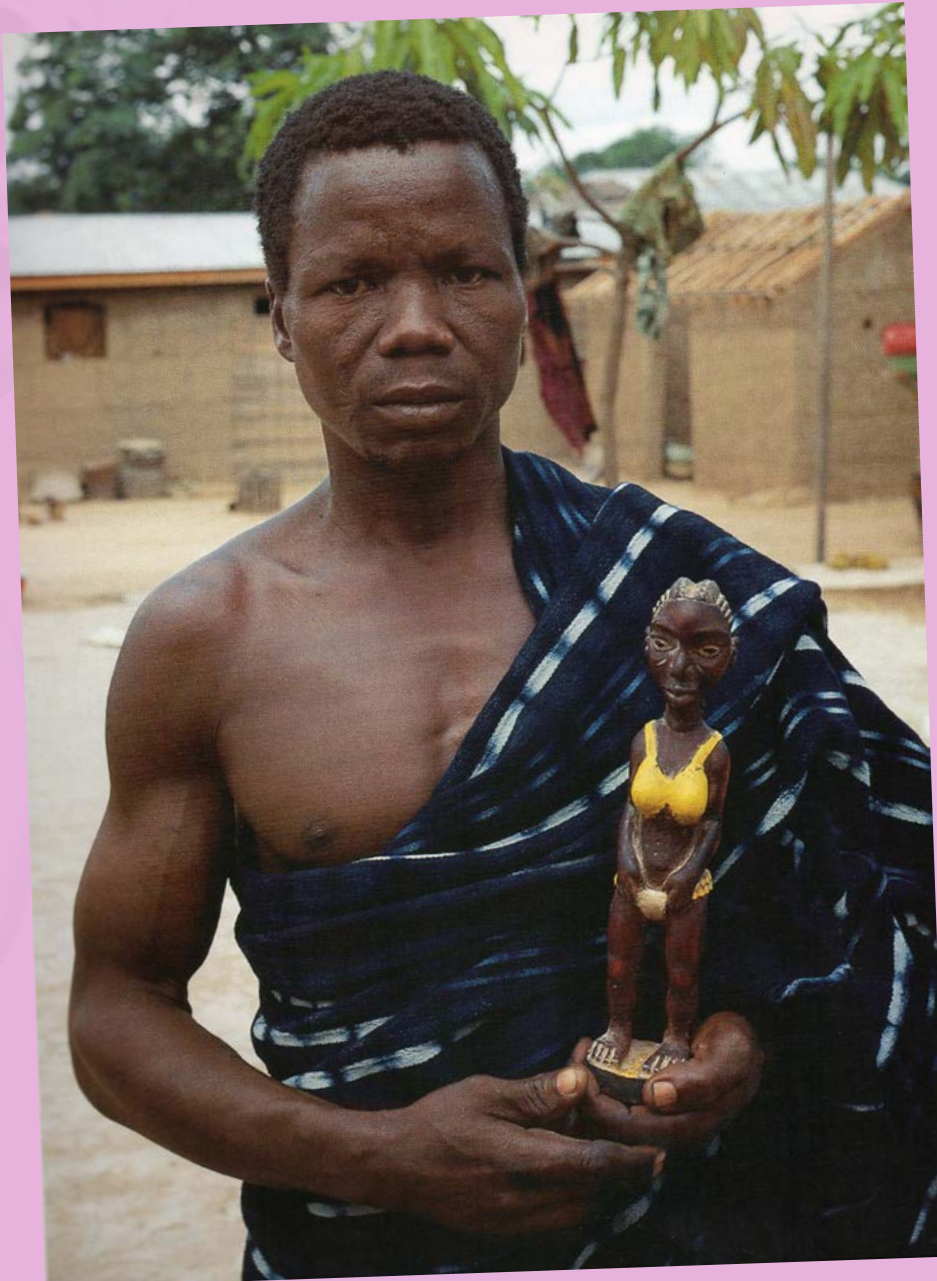
Hago un reconocimiento muy especial a la Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archivonomía (ENBA), del Instituto Politécnico Nacional, toda vez que ha contribuido de manera especial a la consolidación de este archivo fotográfico con prestadores de servicio social; además ahora, con estancia profesional, se integraron al desarrollo del presente proyecto 7 miembros de la ENBA que, con gran entusiasmo y profesionalismo, realizan las labores archivísticas del acervo en cuestión.

Victoria, Yadira, Monserrat, Angélica, Miriam, Atzin, Avril (UNAM) y Jehu, ¡bienvenidos todos al Museo Nacional de las Culturas del Mundo!

“Esposos” del Más Allá

Raffaella Cedraschi

Esta escultura nos habla de una de las más bellas filosofías y maneras de percibir el mundo de una cultura africana.



¿Qué otra realidad subyace a la realidad física? Detrás de la realidad de la vida de la aldea, detrás del ámbito de la cultura, ¿qué poderes están activos en el mundo? Para los Baule existen otros dos ámbitos de la existencia: la naturaleza y lo sobrenatural. Se podría decir que para ellos todo en la naturaleza es sobrenatural y que cada fenómeno sobrenatural participa en la naturaleza de diferentes maneras. En cuanto a la cultura, producto de la actividad humana, deriva de ambas realidades. No hay ninguna actividad humana que no implique o que no remita a un contexto sobrenatural.
(Ravenhill, 1994: p.18)

Las esculturas femeninas y masculinas de los Baule representan ciertos espíritus del más allá que pueden causar problemas, provocando crisis en la existencia humana. Sólo un adivino puede identificar cuáles de ellos causan el mal; una vez identificados, utiliza la figura de madera como parte de la curación.

Entre estos espíritus están los asi usu, literalmente “espíritus de la tierra”, que viven en todos los elementos de la naturaleza y pueden causar daños a las cosechas, accidentes y enfermedades, así como posesionarse de una persona y utilizarla como médium durante las sesiones de adivinación.

Otros espíritus son los blolo sran, es decir “personas del otro mundo”, el universo invisible y paralelo al mundo real. Según la creencia, antes de su nacimiento, cada persona tiene un esposo —blolo bian— o una esposa —blolo bla— en el otro mundo. Cuando éstos son descuidados, se manifiestan causando esterilidad, infidelidades, enfermedades, accidentes, mala suerte u otros males y calamidades.

**Escultura femenina *blolo bla*,
esposa del Más Allá**

Cultura Baule, Costa de Marfil;
África, finales siglo XIX o
primera mitad siglo XX.

Foto: Carlos Blanco



El espíritu "esposo" determinará cómo se deberá tallar su manifestación material, es decir, la escultura, apareciéndose en los sueños del adivino, quien transmitirá al escultor el deseo del blolo sran. Cada una de estas esculturas, por lo tanto, es distinta a las otras: mujeres embarazadas, sentadas o paradas, a veces con un hijo, vestidas o con joyas, hombres con barba o vestidos a la manera occidental...

A la talla se le deberá dedicar tiempo y atención: cuidarla y aceitarla, alimentarla, dialogar con ella y pedirle

consejos sobre los problemas de la vida cotidiana...

Las esculturas más bellas tendrán los mejores resultados para aplacar al espíritu y restablecer el equilibrio necesario entre el ámbito del más acá y el mundo espiritual, recompensando así a su propietario con éxito y buena suerte.

¿La escultura "crea" o hace que la pareja invisible se materialice en una forma tangible. Esa persona ahora está presente "aquí", al mismo tiempo que "allá".

Se sabe también que la pareja del más allá designa una noche a la semana como el tiempo durante el cual puede visitar a su pareja terrenal por medio de los sueños. Cada semana, en la misma noche, la persona duerme sola y sueña con la persona del más allá. La mañana siguiente, la escultura es cuidada y se le proporciona alguna pequeña ofrenda. De esta manera, uno establece una relación constante con la pareja del más allá; así, el problema que llevó a la talla de la escultura y a la instalación de su altar llegue quizá a una solución

(Ravenhill, 1984: p. 27)



La escultura que presentamos en esta ocasión está muy finamente tallada en todos sus detalles y recrea en miniatura la idealización de la belleza humana: cuidado en el peinado, cuello largo, rostro con expresión tranquila, escarificaciones en cara, cuello y cuerpo; un cuerpo proporcionado siguiendo los cánones de proporción característicos de los Baule, en los que se hace énfasis en el tamaño de la cabeza y el abdomen por ser partes fundamentales de la vida.

Para las pieles oscuras, las escarificaciones funcionan como tatuajes. Constituyen cicatrices que, dependiendo de los grupos, crean dibujos hundidos o en relieve, como en este caso. La herida no se deja cicatrizar naturalmente, sino que se frota con ceniza, hollín o sustancias minerales para producir el efecto deseado. La

operación se repite varias veces para que la cicatriz quede completamente definida. Las escarificaciones han sido caracterizadas como "la carta de identidad del hombre obscuro"; en efecto, muchas de ellas cumplen la función de indicar la pertenencia a un grupo étnico y se llevan a cabo como una prueba de valor durante la iniciación. Sin embargo, los elaborados dibujos que cubren los cuerpos de las mujeres tienen un carácter puramente estético y van aumentando según la edad y el estatus social del individuo.

En el Museo Nacional de las Culturas del Mundo tenemos una muy bonita colección de blole sran masculinos y femeninos, que fueron expuestos como conjunto en la antigua Sala de África.



Sin embargo, esta blole bla es indudablemente la más bella y tiene una anécdota singular. Desde que yo llegué al Museo, hace mucho, mucho tiempo, se empezó a nombrar esta escultura como "la novia de del Val" pues, de hecho, el etnólogo José del Val, director del Museo por aquel entonces, tenía posicionada esta blole bla en su escritorio y no le quitaba los ojos de encima, sin saber que representaba, quizá, a su "pareja del más allá".

Bibliografía

RAVENHILL, Philip L.

1994 *The Self and the Other. Personhood and Images among the Baule, Côte d'Ivoire*, Los Angeles, Fowler Museum of Cultural History-UCLA

1996 *Dreams and Reverie. Images of Otherworld Mates among the Baule, West Africa*, Washington D.C., Smithsonian Institution Press

VOGEL, Susan M.

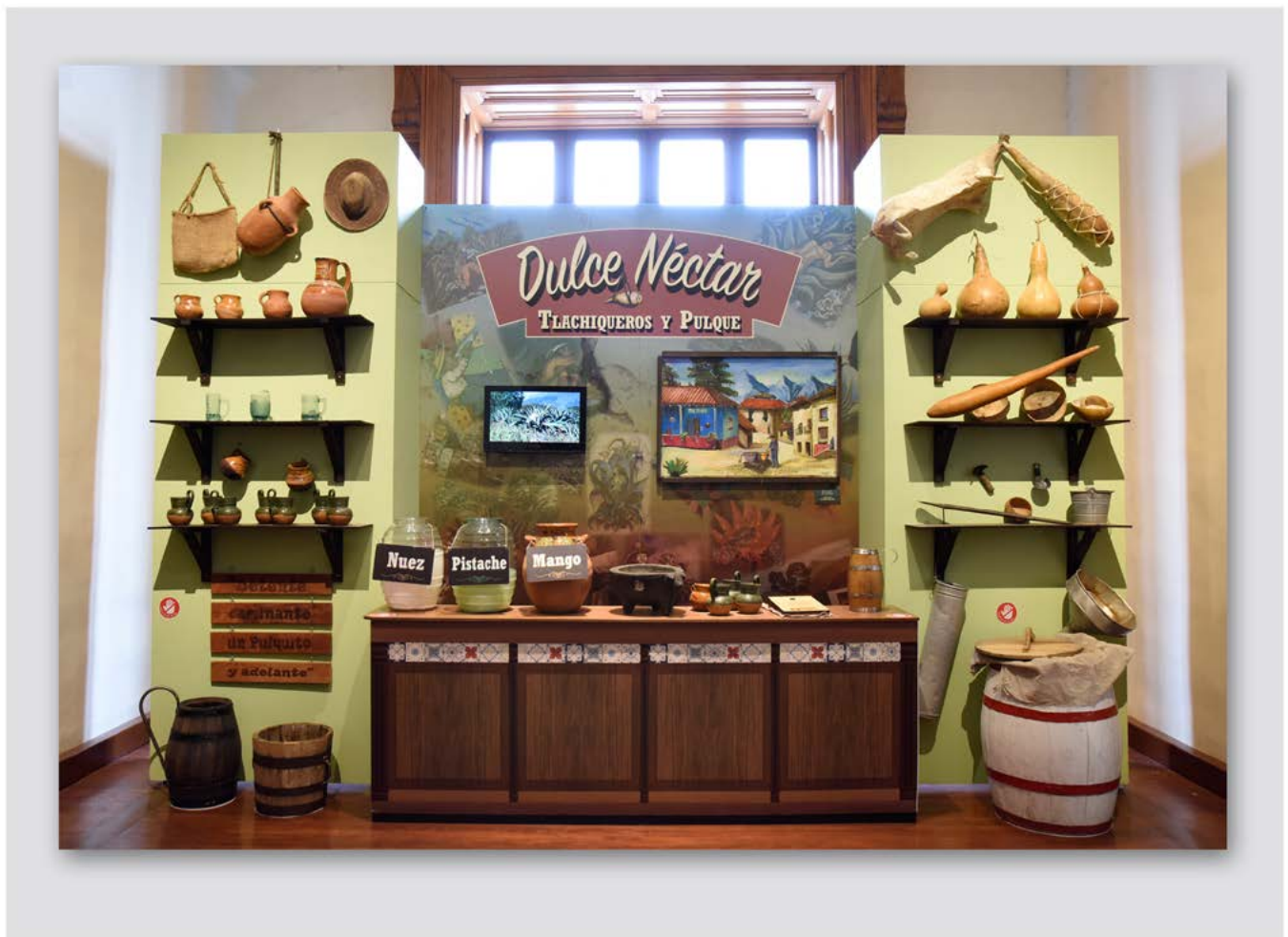
1997 *Baule. African Art, Western Eyes*, Yale Univ. Press-The Museum for African Art, New Haven-New York

Aportes de la FOTOTECA del Museo



MUSEO NACIONAL
DE LAS CULTURAS
DEL MUNDO

FOTOTECA Y
ARCHIVO
HISTÓRICO



Entrada a la exposición temporal “Dulce Néctar, tlachiqueros y pulque”, 2019